

武汉双语关键词（2025）

（武汉市人民政府外事办公室发布）

2025 年 10 月 9 日

Keywords to Understand Wuhan 2025

Released by the Foreign Affairs Office

Of Wuhan Municipal People's Government

October 9, 2025

1. 具有全国影响力的科技创新高地

innovation pacesetter of national influence

2. 武汉产业创新发展研究院

Wuhan Institute of Industrial Innovation and Development
(WHIID)

3. 中部地区的中心城市

the major city in central China

4. 国家历史文化名城

China's renowned historic and cultural city

5. 国际性综合交通枢纽城市

international comprehensive transportation hub

6. 中部经济中心、科技创新中心、商贸物流中心、对外交往中心以及长江中游航运中心

central China's economic hub, innovation powerhouse, trade and logistics center, center for international engagement, and shipping hub in the Yangtze's middle reaches

7. 在加快建成中部地区崛起的重要战略支点中当好龙头、走在前列

take the lead in accelerating efforts to establish Hubei as an important strategic stronghold in the Rise of Central China

8. “五型”国家物流枢纽

(港口型、陆港型、空港型、生产服务型、商贸服务型)

five types of national logistics hubs

(river port, land port, airport, production service-oriented port, trade service-oriented port)

9. 中国光谷、中国车谷、中国网谷、中国星谷、中国药谷“五谷丰登”

Wuhan's five valleys thrive together: China's Optics Valley, Auto Valley, Cybersecurity Valley, Aerospace Valley, and Bio-medicine Valley

10. 新时代“九州通衢”

gateway connecting China to the world in the new era

11. 奋力谱写中国式现代化武汉篇章

write a Wuhan chapter in Chinese modernization

12. 全国发展新质生产力的重要阵地、支撑中部地区崛起的重要增长极、国内国际双循环的重要枢纽、人与自然和谐共生的重要典范、超大城市农业农村现代化的重要样板、保障国家发展安全的重要支撑

an important platform for developing new quality productive forces nationwide, a strong growth pole for the Rise of Central China, a vital link between domestic and international economic flows, a fine example of harmony between man and nature, an exemplary model of modernization of agriculture and rural areas in mega-cities, and a cornerstone of national development and security

13. 世界知名文化旅游目的地

world-renowned cultural and tourism destination

14. 武汉颠覆性技术创新中心

Wuhan Disruptive Technology Innovation Center

15. “链长 + 链主 + 链创” 机制

“chain chiefs + chain masters + research institutions”
mechanism

16. 北斗规模应用试点城市

pilot city for the large-scale application of the BeiDou
Navigation Satellite System (BDS)

17. “5G + 工业互联网” 融合应用试点城市

pilot city for 5G + Industrial Internet integrated application

18. “文明交通、畅行武汉” 行动

“civilized transportation, smooth mobility” campaign

19. 国际航空客货运 “双枢纽”

international “dual hub” for air passenger and cargo transport

20. 武汉国际贸易数字化平台

Wuhan International Trade Digital Platform

21. “微笑天使” 江豚

Yangtze finless porpoises, the smiling angels

22. 联合国教科文组织学习型城市

UNESCO Learning City

23. “乐购武汉” 促消费活动

Happy Wuhan Shopping Festival

24. “武汉名优” 消费品展示中心

Demonstration Center for Wuhan Select Products

25. 服务外包示范城市

demonstration city for service outsourcing

26. 国家特色服务出口基地

national base for specialized services export

27. “武汉工匠” 计划

“Wuhan Craftsman” Program for Skilled Talent Development

28. 国家信息光电子创新中心

National Optoelectronics Innovation Center (NOEIC)

29. 国家数字化设计与制造创新中心

National Innovation Institute of Digital Design and Manufacturing (NiiDDM)

30. 国家新型工业化示范区

national demonstration zone for new industrialization

31. 中国新能源汽车零部件产业基地

Chinese NEV Parts Industrial Base

32. “数化武汉” 行动

the Action of Building a Digital Wuhan

33. “万兆先锋” 城市

city of 10-gigabit optical network

34. 智能网联汽车 “车路云一体化” 应用试点

pilot city for the application of “vehicle-road-cloud” integration
for intelligent connected vehicles (ICVs)

35. 全国营商环境标杆城市

national exemplar city for business environment

36. “友城常青” 工程

Evergreen Friendship Cities Program

37. 外籍人士“家在武汉”工程

Home in Wuhan Program for expatriates

38. 擦亮洪山菜薹、“武汉活鱼”、蔡甸莲藕等“江城百臻”品牌

raise the profile of Wuhan farm produce brands including Hongshan Purple-stem Mustard, Wuhan Fresh Fish and Caidian Lotus Root

39. 智能建造试点城市

Smart Construction Pilot City

40. 绿色低碳发展“武汉指数”

Wuhan Index of Green and Low-Carbon Development

41. 擦亮“设计之都”“湿地花城”名片

burnish the credentials of Wuhan as a City of Design and a City of Wetlands and Flowers

42. “赛事之都”“展会之都”“美食之都”“演艺之都”

city of sports events, exhibitions, gastronomy and performing arts

43. 武汉国家现代农业产业科技创新中心

Wuhan National Modern Agricultural Industry Sci-Tech
Innovation Centre

44. 自动驾驶第一城

pioneer city in autonomous driving

45. 双智之城

(智慧城市基础设施与智能网联汽车协同发展试点城市)

pilot city for coordinated development of smart city
infrastructure and intelligent connected vehicles

46. “江海铁空”立体物流网

river-sea-rail-air integrated logistics network

47. 军山新城

Junshan New Town

48. 武汉都市田园综合体

Wuhan Urban Agricultural Complex

49. “武碳江湖”

Wutan Jianghu, an individual carbon account encouraging
low-carbon lifestyle

50. 汉襄宜“金三角”协同发展

Wuhan-Xiangyang-Yichang golden triangle for collaborative development

51. 中国（武汉）跨境电商综合试验区

China (Wuhan) Integrated Pilot Zone for Cross-border E-commerce

52. “相约春天赏樱花”经贸洽谈

“Cherry Blossoms Viewing” Economic and Trade Exchange

53. 中国-北欧经贸合作论坛

China-Nordic Economic and Trade Cooperation Forum

54. 武汉网球公开赛

Wuhan Open

55. 武汉马拉松

Wuhan Marathon

56. 武汉7·16渡江节

Wuhan July 16 Yangtze River Crossing Festival

57. 世界大健康博览会

World Health Expo

58. 中国汉口北商品交易会（汉交会）

Wuhan (Hankoubei) Commodities Fair

59. 中国文化旅游产业博览会

China Culture & Tourism Industries Expo (CTIE)

60. 琴台音乐节

Qintai Music Festival

61. 琴台艺术节

Qintai Art Festival

编译组成员：张 帆 鄂文静 魏 琛 吴秋晨
 杨南希 李文慧 许 顺